

IN-PERSON WORSHIP

8 de enero / January 8, 2023 | 10:30 a.m.

CALVARY DC

Watch live at
facebook.com/calvarydc

Celebrando el Día de Los Reyes | Epiphany Sunday



Alabando | Worshipping

Prelude

Go, Tell it on the Mountain!
arr. Michael Kravchuk
Chris Urquiaga, piano

La Bienvenida | Welcome

Pastor Maria

*Cántico de Alabanza | Song of Praise

Joy to the World | Al Mundo Paz

**Joy to the world, the Lord is come!
Let earth receive her King;
let ev'ry heart prepare him room
and heav'n and nature sing,
and heav'n and nature sing,
and heav'n, and heav'n and nature sing.**

**Al mundo paz, nació Jesús
Nació ya nuestro rey
El corazón ya tiene luz
Y paz su santa grey
Y paz su santa grey
Y paz, y paz su santa grey!**

**God rules the world with truth and grace
and makes the nations prove
the glories of God's righteousness
and wonders of God's love,
and wonders of God's love,
and wonders, wonders of God's love.**

*Palabras de Alabanza | Call to Worship

Nancy Renfrow, Deacon

We gather wondering, 'Where will we find the Babe born in Bethlehem?'

**We will find the Babe in the laughter of children,
in the wisdom of grandparents.**

We gather asking, 'where will we find the Child of Christmas?'

**We will find the Child where the needy are gifted with hope,
where the oppressed are set free.**

We gather wanting to know, 'where will we find the Christ who has come for us?'

**We will find our Hope where fear is overwhelmed by grace,
where hatred is overwhelmed by love,
where all people are overwhelmed by joy.**

*La Paz de Cristo | Passing the Peace

Nancy Renfrow, Deacon

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

**Congregation stands. La congregación se pone de pie.*

Para traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier.

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.
Let your love flow so the world will know we are one in you.
Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

Tiempo con los Niños | Time with Children

Pastor Sally

Ofrendas | Offertory

Walk in the Light

Chris Urquiaga and Desmond Thompson

Please visit <http://www.calvarydc.org/give>. Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.



Escuchando | Listening

Oraciones del Pueblo | Prayers of the People

Nancy Renfrow

Música | Scripture Refrain

Star Child | Niño de Astro

**Star-Child, earth-Child,
go-between of God,
love Child, Christ Child,
heaven's lightning rod,**

**Niño es astro,
Mediador de Dios
Niño Cristo,
de los cielos luz.**

**This year, this year,
let the day arrive
when Christmas comes for everyone,
everyone alive.**

**Oh Dios, dale en
esta Navidad
Un día de felicidad,
a la humanidad**

Lectura | Scripture

Mateo | Matthew 2:1-12

Francisco Pereira

Cuando Jesús nació en Belén de Judea en días del rey Herodes, vinieron del oriente a Jerusalén unos magos, ² diciendo: ¿Dónde está el rey de los judíos, que ha nacido? Porque su estrella hemos visto en el oriente, y venimos a adorarle. ³ Oyendo esto, el rey Herodes se turbó, y toda Jerusalén con él. ⁴ Y convocados todos los principales sacerdotes, y los escribas del pueblo, les preguntó dónde había de nacer el Cristo. ⁵ Ellos le dijeron: En Belén de Judea; porque así está escrito por el profeta:

⁶ Y tú, Belén, de la tierra de Judá,
No eres la más pequeña entre los príncipes de Judá;
Porque de ti saldrá un guiador,
Que apacentará a mi pueblo Israel.

⁷ Entonces Herodes, llamando en secreto a los magos, indagó de ellos diligentemente el tiempo de la aparición de la estrella; ⁸ y enviándolos a Belén, dijo: Id allá y averiguad con diligencia acerca del niño; y cuando le halléis, hacédmelo saber, para que yo también vaya y le adore. ⁹ Ellos, habiendo oído al rey, se fueron; y he aquí la estrella que habían visto en el oriente iba delante de ellos, hasta que llegando, se detuvo sobre donde estaba el niño. ¹⁰ Y al ver la estrella, se regocijaron con muy grande gozo. ¹¹ Y al entrar en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, lo adoraron; y abriendo sus tesoros, le ofrecieron presentes: oro, incienso y mirra. ¹² Pero siendo avisados por revelación en sueños que no volviesen a Herodes, regresaron a su tierra por otro camino.

--

In the time of King Herod, after Jesus was born in Bethlehem of Judea, magi from the east came to Jerusalem, ² asking, "Where is the child who has been born king of the Jews? For we observed his star in the east and have come to pay him homage." ³ When King Herod heard this, he was frightened, and all Jerusalem with him, ⁴ and calling together all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Messiah was to be born. ⁵ They told him, "In Bethlehem of Judea, for so it has been written by the prophet:

⁶ 'And you, Bethlehem, in the land of Judah,
are by no means least among the rulers of Judah,
for from you shall come a ruler
who is to shepherd my people Israel.' "

⁷ Then Herod secretly called for the magi and learned from them the exact time when the star had appeared. ⁸ Then he sent them to Bethlehem, saying, "Go and search diligently for the child, and when you have found him, bring me word so that I may also go and pay him homage." ⁹ When they had heard the king, they set out, and there, ahead of them, went the star that they had seen in the east, until it stopped over the place where the child was. ¹⁰ When they saw that the star had stopped, they were overwhelmed with joy. ¹¹ On entering the house, they saw the child with Mary his mother, and they knelt down and paid him homage. Then, opening their treasure chests, they offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. ¹² And having been warned in a dream not to return to Herod, they left for their own country by another road.

Música Especial | Special Music

Jubilosos te Adoremos (Ode to Joy)
Chris Urquiaga and Desmond Thompson

Sermón | Sermon

Pastor Maria

***Himno Final | Departing Hymn**

Three Mysterious Magi We Are

**Three mysterious Magi we are
Bearing gifts we traverse afar
Field and fountain, moor and mountain
Following yonder star**

**Oh, oh! Star of wonder, star of night
Star with royal beauty bright**

Westward leading, still proceeding
Guide us to thy wondrous light

Glorious now behold God arise
Gracious God who hears our sighs,
Alleluia, Alleluia!
Heaven to earth replies

Oh, oh! Star of wonder, star of night
Star with royal beauty bright
Westward leading, still proceeding
Guide us to thy wondrous light

Bendición | Benediction

Pastor Sally

Música | Postlude

Los Magos Que Llegaron a Belén
Chris Urquiaga, piano

Sign up for our weekly newsletter, **Latest Happenings**.
Visit calvarydc.org and select “Sign up for Updates.”

Contact the **Deacon of the Week**, Nancy Renfrow,
nrenfrow@verizon.net with your cares and concerns.



Livestream available on all In-Person Sundays—
facebook.com/CalvaryDC.

Join us from home on Zoom for Holiday Virtual Sundays—
bit.ly/ZoomCalvaryDC or watch the livestream at link above.
Our next VIRTUAL Sunday is January 15 — MLK Sunday.

Today's call to worship written by Thomas Shuman, and posted on [Lectionary Liturgies](http://LectionaryLiturgies) website.

ANNOUNCEMENTS

Theology on Draft—Join us **this Wednesday, January 11 at 7:00pm** at the Renfrow's.
RSVP by emailing mthomas@calvarydc.org for more details, address, etc.

Immediately Following Worship Today— Join us in Woodward Hall for a special Coffee Hour celebrating el Día de los Reyes with a piñata!

A Virtual Reminder—Our next **VIRTUAL SUNDAY** is **Sunday, January 15**. Join us for a special time of reflection and prayer as we gather VIRTUALLY on Zoom or Facebook Live for Martin Luther King Jr. Sunday.

OUR LABOR TOGETHER | A Mission Statement

We are a multi-racial, multi-ethnic community of Christ followers committed to the sacred work of anti-racism, social justice, and radical inclusion.

OUR BELOVEDNESS | A Values Statement

We affirm that God celebrates the creative diversity of God's kin-dom, loving people of every color, faith, nationality, immigration status, sexual orientation, gender identity and expression, physical and cognitive ability, and economic status. It matters that people who have been historically marginalized by the Christian church in America see themselves listed here as God's beloved. In other words, **YOU** are our values statement.

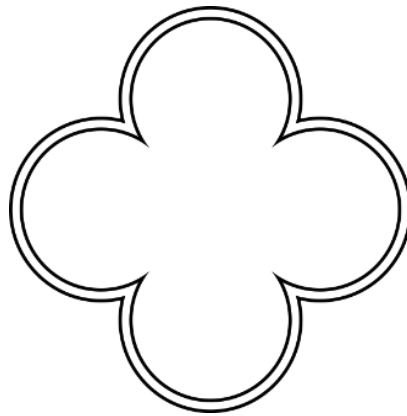
- We believe Black Lives Matter. Further still, Black Lives are precious and beloved by God. We are a church shaped by this profound theological statement. Until this is fully understood and expressed in the policies and practices of this nation's political and social life, it is essential for people of faith to keep saying, and living, this truth.
- We believe no human being is "illegal," and as a Sanctuary Church, we fully welcome and support people of all immigration statuses.
- We believe LGBTQ+ lives are sacred, beautiful, and ought to be fully included and affirmed in all aspects of congregational life and leadership.
- We celebrate that our worshipping life is multi-lingual and multi-dimensional, especially shaped by Latin American, particularly Salvadoran, traditions, and the Historic Black Church tradition.
- We value interfaith inclusion and welcome people of any and all faith traditions to find a home here.
- We value people for who they are and not for their role in an economy where wealth accumulates and people struggle to live.
- We acknowledge that we gather on the traditional land of the Piscataway, Anacostan, and Nacotchtank Peoples past and present, and honor with gratitude the land itself and the people who have stewarded it throughout the generations. We believe that the earth is sacred and that we must continue to learn how to be better caretakers of the land we inhabit.
- We value diverse theological voices which have long stood on the margins within the Christian tradition in America.

OUR HOLY IMAGINATION | A Vision Statement

We believe that Jesus identifies particularly with oppressed and marginalized people and invites us into radically inclusive community. As a historically white church with the sacred gift of now being a multiracial Christian community, we hear the clarion call to engage in the active and disruptive work of anti-racism and decolonization, both within ourselves and in the world. Ultimately, we commit to this labor as a *joyful* act of discipleship that leads us ever deeper into the Gospel of liberation and life.

REMEMBER IN PRAYER

Carrie Dale, mother of Amy Dale; For peace to prevail in Ukraine, Palestine, Afghanistan, and Yemen; Bradley Sims, friend of Carter Vaughn; Brian Cook, friend of the Kosmidis family; Shalom scholar, Karla Giron, and members of the Baptist Association of El Salvador; Javier Dario Galindo, Nathalie Galindo-Lee's brother; Paul Lansing; Joe Taylor, Jessica Taylor's father; Marlene Shambaugh, Courtney Miller's aunt; Each and every one of us, particularly the most vulnerable among us as we face the effects of COVID-19 together; Luis Campos; Daniel Alcazar-Roman's uncle; Rena Jirack; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Ruby Shepherd; Olive Tiller; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform; Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes; Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil; Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere.



CHURCH STAFF

Sally Sarratt (she/her)

Maria Swearingen (she/her)

Mahogany Thomas (she/her)

Shiwei Chen (she/her)

Jojo Angdisen (he/him)

Al Jeter (he/him)

Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)

Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)

Womanist Theologian in Residence (mthomas@calvarydc.org)

Children/Youth/Congregational Coordinator (schen@calvarydc.org)

Facilities and Operations Coordinator (jangdisen@calvarydc.org)

Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org